

# 中东欧国家周报

## 【阿尔巴尼亚社会周报】

### 阿尔巴尼亚地震：恐慌、混乱和余震

**Marsela Musabelliu**

**(2019年9月)**

Kiadó: Kína-KKE Intézet Nonprofit Kft.

Szerkesztésért felelős személy: Chen Xin

Kiadásért felelős személy: Huang Ping



## 【阿尔巴尼亚】阿尔巴尼亚地震：恐慌、混乱和余震

当地时间 9 月 21 日 16 时 04 分，阿尔巴尼亚中部地区发生里氏 5.8 级地震，数百人受伤，许多建筑物受损。震中位于沿海城市都拉斯附近，据估计震源深度约为 30 公里。该次地震的主震发生在距海岸仅 1 公里的亚得里亚海。主震仅 11 分钟后又出现了 5.3 级的余震，3 次余震在 2 小时内接连发生。都拉斯和地拉那震感十分强烈。

据报道，这是阿尔巴尼亚人 30 多年来经历的最强地震，震动之强以至于邻近的黑山、意大利和马其顿北部也有震感。警方进入警戒状态，国防部开始测算人员和建筑物的损失。据悉，目前已有 128 名市民受伤，1600 多户住宅受到不同程度的损坏，其中 50 户因严重的结构性损坏已无法居住。由于恐惧和房屋受损，成千上万的市民露宿街头。在都拉斯和地拉那受灾最严重的地区附近，为身体受伤及住宅受损的居民设立了紧急救助点。地震迫使埃迪·拉马总理推迟出席于纽约举行的联合国年会，返回阿尔巴尼亚。

### 城市震颤

阿尔巴尼亚是一个地震活动频繁的国家，最近的一次特大地震发生在 1979 年，夺去了 40 人的生命（主要在斯库台和 Lezha）。此后，从 1985 年 11 月到 1986 年 8 月，地震主要集中在尼克伊至梅尔图里地区（阿尔巴尼亚北部地区），总数惊人地达到 17000 次，其中 400 起震级为里氏 4.2 级。但是，本次地震袭击了阿尔巴尼亚单位人口密度最高的地区。

沿海城市都拉斯人口占阿尔巴尼亚总人口的 10.1%，首都地拉那人口占总人口的 31.3%（如果按县一级的标准计算，则为 120 万人）<sup>1</sup>，9 月 21 日的地震对城市的打击最大。作为两个人口密集的地区，建筑物的强度较高，因此在这 17 秒钟的震动中，人们最担心的是民用建筑的稳定性。因

此，第一次地震开始时，人们的本能反应是离开其所在的建筑物，努力寻找远离建筑物的空旷区域。

所有人都竭尽所能地逃跑，恐慌也显而易见。恐惧和安全隐患使许多居民夜不能归。居民在逃跑时都急于与亲人沟通，了解他们的状况。地拉那和都拉斯的街道和少数开放区域几分钟之内人满为患，除了肢体语言表现出的震惊之外，人们患难与共的团结感也随处可见。年轻人帮助老年人，有车的人将伤者送到附近的医院，儿童首先被安置下来等等。在真正的危急关头，人们比以往任何时候都更加团结和体贴。

## 棘手的后果

阿尔巴尼亚地球科学、能源、水及环境研究所宣布，随后发生了 340 余次余震。<sup>11</sup>官方消息来源表示，至少有 120 个联合小组被派往灾区进行后勤和医疗援助。

地震后的焦虑感笼罩了所有人，也引发了人们对未来的担忧。

地震在短短几秒钟内撼动了都拉斯和地拉所有公寓的地基，这不仅表现出人类对阻止自然灾害无能为力，还表现出人们普遍无力应对这种情况。都拉斯和地拉那的大多数建筑物都没有紧急楼梯。成千上万的居民目睹了死锁电梯和狭窄楼梯造成的可怕后果。

缺乏应急训练的情况也很明显。在这种情况下，许多人不顾专业人士的建议跑向电梯，这也表明整个社会都缺乏应急意识。

地震发生后的头几个小时，地拉那报告了 70 例急救病例，这些病例在主要的公立医院进行了登记。这些亟待救助的病例中只有 20 例是由救护车送往医院的，其余 50 例的受伤者只能听天由命，与家人或朋友一起去医院。尽管卫生部称整个首都有 15 辆救护车，但各类报道却说只有 8 辆。无论事实如何，可以肯定的是，公民没有依靠政府的服务和机构，而是首先靠自己稳住了局面。

## 城市规划问题

阿尔巴尼亚的专家非常清楚本国处于极为活跃的地震带，因此开发商应格外注意其项目的选址。在共产主义年代，建筑法非常严格，立项之前需要通过权威专家筛选方可获得建筑许可证。除了这些规则外，学者们还对问题区域的认证进行了深入的研究。这项庞大的研究于1989年完成，一直是制定阿尔巴尼亚共和国抗震技术条件的基础。随着体制的变化，这些法规在实践中被废除，人人都可以到处建房，1989年的立法也被完全无视。

阿尔巴尼亚的城市化自1991年以来经历了3个阶段。第一阶段由非正规部门主导，第二阶段的特点是非正规部门的巩固和正规部门的出现。第三个阶段也就是目前阶段，包括加强正规部门和规范非正规部门的发展。第三阶段政策制定者的主要目标是使房地产市场合法化和一体化。前两个阶段的新建设和城市化是自发的，几乎没有中央政府的干预。<sup>iii</sup>

这类自然灾害的案例再次为城市规划敲响了警钟。城市规划基于国家建设规划，即中央政府根据专家建议来管理人口的分散。到目前为止，专家很少就这一问题征求意见，大多数城市规划都是政府官员管理。

### 一线生机

由于地拉那和都拉斯地区对屡次袭来的余震的恐惧正在蔓延，所以公众罕见地将注意力集中在阿尔巴尼亚相关领域的专家身上。最后，注意力落到地震学家、地质学家、建筑师、工程师等专家身上。在遇到困难时，人们向各领域的专家提出了一系列问题，试图了解情况，并希望对未来的预期有一个明确的看法。正因为学术界受人尊敬的教授向公众传授他们的知识和专有技术，所以他们似乎是唯一可靠的信息来源，也许是全体民众的安慰。阿尔巴尼亚人因为一场自然灾害才转而依靠该国这些最可靠的消息来源。许多国家都强调了科研机构 and 中心的重要性。这场地震证明这些机构至关重要，且重要性日益提高。

一个明显的例子是，一些气象学家在地震后 2 天就预测到该国会发生严重洪灾。果不其然，大雨和可怕的雷雨持续了几个小时，又一次袭击了阿尔巴尼亚中部地区。

## 尾记

2019 年 9 月 21 日的地震是阿尔巴尼亚社会在过去几十年中经历的最令人震惊的情况之一。在这种可怕的情况下，虽然群众对各种状况惶惶不安，但专家们认为，此次地震最终仍是一个“温和”事件。幸运的是，没有人员伤亡，也没有毁灭性的破坏。对地拉那和杜勒斯的市民来说，幸运的是这次地震并没有危及他们已经负担沉重的日常生活。在接下来的日子里，每个人都倾向于同情和关心那些居无定所，无家可归的不幸者。而当人们回忆起中央或地方政府在以往类似情况下的所作所为时，担忧进一步加重。通常国家会承诺以财政（或通过其他方式）形式为受影响的家庭提供支持，然而一旦将注意力转移到其他地方，一旦自然灾害不再是全国关注的焦点，这些家庭就会被遗忘，只能听天由命。这场地震的真正悲剧是那些不幸的人醒来时无家可归，以及问题解决遥遥无期。

（作者：Marsela Musabelliu，翻译：徐圣明，校对：李昱，审校：刘绯）

---

<sup>i</sup> 截至 2019 年 1 月的官方政府统计数据（INSTAT）。可在以下网址获取：

<http://www.instat.gov.al/al/temat/treguesit-demografik%C3%AB-dhe-social%C3%AB/popullsia/publikimet/2019/popullsia-e-shqip%C3%ABris%C3%AB-1-janar-2019/>

<sup>ii</sup> 美联社 Llazar Semini。可在以下网址获得：<https://www.msn.com/zh-cn/news/world/albania-inspects-quake-damages-sees-over-100-aftershocks/ar-AAHFCTW>

<sup>iii</sup> 阿尔巴尼亚城市部门报告。世界银行。网址：[http://siteresources.worldbank.org/INTALBANIA/Resouces/Albania\\_urban\\_sector\\_shqip.pdf](http://siteresources.worldbank.org/INTALBANIA/Resouces/Albania_urban_sector_shqip.pdf)